

22. FESTIWAL

KONFRONTACJE TEATRALNE

6-15 / 10 / 2017

PROGRAM FESTIWALU FESTIVAL PROGRAMME

Miejsca Festiwalu **Places**

- CHŻ Akademiczne Centrum Kultury UMCS „Chatka Żaka”
inkubator Medialno-Artystyczny ACK UMCS „Chatka Żaka”
ul. Radziszewskiego 16
- CHŻ Academic Centre for Culture UMCS “Chatka Żaka”
Multimedia Centre of Art and Culture ACK “Chatka Żaka”
Address: Radziszewskiego 16
- BD Brain Damage Gallery (Centrum Spotkania Kultur)
plac Teatralny 1
- BD Brain Damage Gallery (Centre for the Meeting of Cultures)
1 Teatralny Square
- CK Centrum Kultury w Lublinie / ul. Peowiaków 12
- CK Centre for Culture in Lublin / Address: Peowiaków 12
- CSK Centrum Spotkania Kultur / plac Teatralny 1
- CSK Centre for the Meeting of Cultures / 1 Teatralny Square
- Labirynt Galeria Labirynt / ul. ks. J. Popiełuszki 5
- Labirynt Labyrinth Gallery / Address: Popiełuszki 5
- TO Teatr im. Juliusza Osterwy / ul. Narutowicza 17
- TO Juliusz Osterwa Theatre / Address: Narutowicza 17

Centre for Culture in Lublin (CK): K Screening Room, O Oratory,
P Basement, SC Black Hall, SW Main auditorium
Centre for the Meeting of Cultures (CSK): SO Opera Hall
Labyrinth Gallery (Labirynt): SK Cinema Room

6.10 / Friday

Oratorio. A Collective Meditation On A Well-Kept Secret She She Pop
English and Polish with simultaneous translation
6:00 pm Labirynt SK / 90 min / 20/30 PLN
**Coreset Visual Scene of the Catholic University of Lublin / Academy of Fine Arts
in Warsaw** / 6:00 pm CSK SO / 40 min / 20/30 PLN
K., or A Recollection from the City Boguslawski Theatre in Kalisz
8:00 pm CK SW / 60 min / Polish with English surtitles / 30/40 PLN
Metropia dir. T. Saleh / 8:00 pm CK K / 86 min / complimentary tickets
About Love Pawel Korbus & Stereo Akt / 9:00 pm CK P / 90 min / 20/30 PLN

7.10 / Saturday

One more thing Benjamin Verdonck
4:00 pm, 5:00 pm CK SC / 20 min / 10 PLN
Oratorio. A Collective Meditation On A Well-Kept Secret She She Pop
English and Polish with simultaneous translation
6:00 pm Labirynt SK / 90 min / 20/30 PLN
THX 1138 dir. G. Lucas / 7:00 pm CK K / 95 min / complimentary tickets
K., or A Recollection from the City Boguslawski Theatre in Kalisz
8:00 pm CK SW / 60 min / Polish with English surtitles / 30/40 PLN
About Love Pawel Korbus & Stereo Akt / 9:00 pm CK P / 90 min / 20/30 PLN
The Botherome Man dir. J. Lien
9:00 pm CK K / 95 min / complimentary tickets

8.10 / Sunday

Gille Learns to read Benjamin Verdonck
4:00 pm, 5:00 pm CK SC / 20 min / 10 PLN
Grappling with Dostoyevsky and other Lublin lectures Cezary Wodziński
ed. Piotr Augustyniak – launch of the book / 5:00 pm CK K / free admission
Extracts from '7 Dialogues Dance On Ensemble
6:00 pm BD / 40 min / 20/30 PLN
Retrospectives Cezary Wodziński
7:00 pm CK P / 240 min / complimentary tickets
Fahrenheit 451 dir. F. Truffaut
8:00 pm CK K / 112 min / complimentary tickets
Song for Gigi Benjamin Verdonck / 9:00 pm CK SC / 20 min / 10 PLN

9.10 / Monday

The Reunification Of The Two Koreas InVitro Stage
4:00 pm CK SW / 120 min / 20/30 PLN
Clowns, or about a family Teatr 21
6:00 pm Labirynt SK / 110 min / 20/30 PLN
DyBBuk Polish Theatre in Bielsko-Biala / 8:00 pm TO / 150 min / 30/40 PLN
Control dir. N. Antal / 8:00 pm CK K / 105 min / complimentary tickets

10.10 / Tuesday

Ich Kann Nicht Anders *Beton Ltd* / Slovene with Polish and English subtitles / 6:00 pm CK O / 70 min / 30/40 PLN

Stalker dir. A. Tarkovski / 7:00 pm CK K / 163 min / complimentary tickets

Hymn to Love *Polish Theatre in Poznan* / 8:00 pm TO / 50 min / 30/40 PLN

Death of the Pole Dancer & Macho Dancer *Eisa Jacson*

9:00 pm CK P / ~90 min with 1 intermission / 30/40 PLN

11.10 / Wednesday

Ich Kann Nicht Anders *Beton Ltd* / Slovene with Polish and English subtitles / 5:00 pm CK O / 70 min / 30/40 PLN

The Commune dir. T. Vinterberg

6:00 pm CK K / 111 min / complimentary tickets

The Zero Point: The Kindly Ones *Provisarium Theatre*

6:30 pm CK SW / 130 min / Polish with English subtitles / 30/40 PLN

Real Magic *Forced Entertainment*

7:00 pm Labirynt SK / 80 min / 30/40 PLN

Aporia 5: A trap of nonpartisanism *Ende Neu* at Konfrontacje

meeting with Agata Bietlik-Robson and Cezary Michalski

8:30 pm CK K / free admission

Death of the Pole Dancer & Macho Dancer *Eisa Jacson*

9:00 pm CK P / ~90 min with 1 intermission / 30/40 PLN

12.10 / Thursday

Real Magic *Forced Entertainment*

5:00 pm Labirynt SK / 80 min / 30/40 PLN

Melancholia dir. L. von Trier

7:00 pm CK K / 130 min / complimentary tickets

Stateswomen, Sluts of Revolution, or the Learned Ladies

Polish Theatre in Bydgoszcz / Polish with English subtitles

7:00 pm CHZ / 115 min / 30/40 PLN

Still Life *Maszkiewicz & Trimarche*

French with Polish and English subtitles

10:00 pm CK SC / 60 min / 20/30 PLN

13.10 / Friday

Theatre and democracy. Institutional practices in Polish theatre / debate

5:00 pm CK K / free admission

One Gesture *Nowy Teatr* / 7:00 pm CK SW / 75 min / 30/40 PLN

Walser dir. Z. Libera / 8:00 pm CK K / 78 min / complimentary tickets

Still Life *Maszkiewicz & Trimarche*

French with Polish and English subtitles

9:00 pm CK SC / 60 min / 20/30 PLN

Robert Plotowicz *Ende Neu* at Konfrontacje / concert

10:00 pm CK P / 60 min / complimentary tickets

14.10 / Saturday

The End of Violence *Burska & Mosiewicz*

5:00 pm CK P / 60 min / 20/30 PLN

The Fantasia *TR Warszawa* / 6:00 pm CK SW / 55 min / 30/40 PLN

Elderly dir. P. Dumala / 7:00 pm CK K / 87 min / complimentary tickets

The Devil and the Bar of Chocolate *Osterwa Theatre*

7:00 pm TO / 110 min / 30/40 PLN

(tickets available at the Osterwa's box office)

Henrietta Lacks *Nowy Teatr*

8:00 pm CHŻ Multimedia Centre of Art and Culture ACK "Chatka Zaka"

90 min / 30/40 PLN

Fantazja *TR Warszawa* / 9:00 pm CK SW / 55 min / 30/40 PLN

Natten *Mårten Spångberg* / 10:00 pm Labirynt SK / 400 min / 30/40 PLN

15.10 / Sunday

Dada Town *Drama Reading Room* / 5:00 pm CK SW / 60 min / 20/30 PLN

The Story of Jacob *The Dramatic Theatre of the Capital City of Warsaw*

7:00 pm CHŻ / 170 min z 1 przerwą / 30/40 PLN

Spoor dir. A. Holland / 8:00 pm CK K / 128 min / complimentary tickets

Bilety i Rezerwacje Tickets & Reservations

kasa@ck.lublin.pl · 81 466 61 40

Kasa czynna

pn-pt 10:00-19:00

sb-nd na godzinę przed wydarzeniem odbywającym się
w budynku Centrum Kultury

Cena karnetu 600 zł (ulgowy 400 zł)

Tickets and complimentary tickets are available at
Centre for Culture's box office.

Box office opening hours

Mo-Fri 10:00 am-7:00 pm

Sat-Sun one hour prior to the event taking place in
Centre for Culture (CK)

Price of the Festival ticket 600 PLN (concession 300 PLN)

ORGANIZATOR ORGANIZER

CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE

WIECERNY PATRONAŻ

Instytut Kultury
Polskiej
w Londynie

Znaczniki w Kulturze
Kulturalne Niewidomych

PARTNERZY PARTNERS

TOUR
W LUBLINIE
W LUBLINIE



Centrum Kultury



Centrum Kultury w Lublinie (CK): K Kino, O Oratorium, P Piwnice,
SC Sala Czarna, SW Sala Widowiskowa
Centrum Spotkania Kultur (CSK): SO Sala Operowa
Galeria Labirynt (Labirynt): SK Sala Kinowa

6.10 / piątek

Oratorio. *A Collective Meditation On A Well-Kept Secret She She Pop*

18:00 Labirynt SK / 90 min / j.ang., j.pol. z tłum. sym. / 20/30 zł

Gorset *Scena Plastyczna KUL / ASP Warszawa*

18:00 CSK SO / 40 min / 20/30 zł

K. albo wspomnienie z miasta *Teatr im. Bogusławskiego z Kalisza*

20:00 CK SW / 60 min / 30/40 zł

Metropia reż. T. Saleh / 20:00 CK K / 86 min / bezp. wejściówki

O miłości *Paweł Korbus & Stereo Akt / 21:00 CK P / 90 min / 20/30 zł*

7.10 / sobota

One more thing *Benjamin Verdonck / 16:00, 17:00 CK SC / 20 min / 10 zł*

Oratorio. *A Collective Meditation On A Well-Kept Secret She She Pop*

18:00 Labirynt SK / 90 min / j.ang., j.pol. z tłum. sym. / 20/30 zł

THX 1138 reż. G. Lucas / 19:00 CK K / 95 min / bezp. wejściówki

K. albo wspomnienie z miasta *Teatr im. Bogusławskiego z Kalisza*

20:00 CK SW / 60 min / 30/40 zł

O miłości *Paweł Korbus & Stereo Akt / 21:00 CK P / 90 min / 20/30 zł*

Kłopotliwy człowiek reż. J. Lien / 21:00 CK K / 95 min / bezp. wejściówki

8.10 / niedziela

Gille Learns to read *Benjamin Verdonck / 16:00, 17:00 CK SC / 20 min / 10 zł*

Próby z Dostojewskim i inne wykłady lubelskie *Cezary Wodziński*

red. P. Augustyniak – promocja książki / 17:00 CK K / wstęp wolny

Fragmenty (2) 7 dialogów *Dance On Ensemble / 18:00 BD / 40 min / 20/30 zł*

Cezary Wodziński – Retrospekcje *Biesiada wokół Cezarego Wodzińskiego*

19:00 CK P / 240 min / bezp. wejściówki

Fahrenheit 451 reż. F. Truffaut / 20:00 CK K / 112 min / bezp. wejściówki

Song for Gigi *Benjamin Verdonck / 21:00 CK SC / 20 min / 10 zł*

9.10 / poniedziałek

Ponowne zjednoczenie Korei *Scena InVitro*

16:00 CK SW / 120 min / 20/30 zł

Klauni, czyli o rodzinie *Teatr 21 / 18:00 Labirynt SK / 110 min / 20/30 zł*

DyBBuk *Teatr Polski w Bielsku-Białej / 20:00 TO / 150 min / 30/40 zł*

Kontrolerzy reż. N. Antal / 20:00 CK K / 105 min / bezp. wejściówki

10.10 / wtorek

Ich Kann Nicht Anders *Beton Ltd / spektakl w j. słow., napisy: j. pol. i ang.*

18:00 CK O / 70 min / 30/40 zł

Stalker reż. A. Tarkowski / 19:00 CK K / 163 min / bezp. wejściówki

Hymn do miłości *Teatr Polski w Poznaniu / 20:00 TO / 50 min / 30/40 zł*

Death of the Pole Dancer & Macho Dancer *Eisa Jocsón*

21:00 CK P / ~90 min, z przerwą / 30/40 zł

11.10 / środa

- Ich Kann Nicht Anders Beton Ltd** / spektakl w j. słow., napisy: j. pol. i ang.
17:00 CK O / 70 min / 30/40 zł
- Komuna** reż. T. Vinterberg / 18:00 CK K / 111 min / bezp. wejściówki
- Punkt Zero: Łaskawe** Teatr Provisorium / 18:30 CK SW / 130 min / 30/40 zł
- Real Magic Forced Entertainment**
19:00 Labirynt SK / 80 min / 30/40 zł
spektakl w j. ang., tłum. w formie konspektu
- Aporia 5: Potrzask bezpartyjności** Ende Neu na Konfrontacjach
spotkanie z Agatą Bielik-Robson i Cezarym Michalskim
20:30 CK K / wstęp wolny
- Death of the Pole Dancer & Macho Dancer** Eiso Jansson
21:00 CK P / -90 min, z przerwą / 30/40 zł

12.10 / czwartek

- Real Magic Forced Entertainment**
17:00 Labirynt SK / 80 min / 30/40 zł
spektakl w j. angielskim, tłumaczenie w formie konspektu
- Melancholia** reż. L. von Trier / 19:00 CK K / 130 min / bezp. wejściówki
- Żony stanu, dziwki rewolucji, a może i uczone białogłowy**
Teatr Polski w Bydgoszczy / 19:00 CHŻ / 115 min / 30/40 zł
- Still Life** Maszkiewicz & Trimarche
22:00 CK SC / 60 min / 20/30 zł / spektakl w j. fr. z napisy: j. pol. i ang.

13.10 / piątek

- Teatr i demokracja. Praktyki instytucjonalne w polskim teatrze** / debata
17:00 CK K / wstęp wolny
- Jeden gest** Nowy Teatr / 19:00 CK SW / 75 min / 30/40 zł
- Walser** reż. Z. Libera / 20:00 CK K / 78 min / bezp. wejściówki
- Still Life** Maszkiewicz & Trimarche / spektakl w j. fr. z napisy: j. pol. i ang.
21:00 CK SC / 60 min / 20/30 zł
- Robert Piotrowicz** Ende Neu na Konfrontacjach / koncert
22:00 CK P / 60 min / bezp. wejściówki

14.10 / sobota

- Koniec przemocy** Burska & Masiewicz
17:00 CK P / 60 min / 20/30 zł
- Fantazja TR Warszawa** / 18:00 CK SW / 55 min / 30/40 zł
- Ederly** reż. P. Dumata / 19:00 CK K / 87 min / bezp. wejściówki
- Diabeł i tabliczka czekolady** Teatr im. J. Osterwy
19:00 TO / 110 min / 30/40 zł (kasa Teatru Osterwy)
- Henrietta Lacks** Nowy Teatr
20:00 CHŻ Inkubator Medialno-Artystyczny / 90 min / 30/40 zł
- Fantazja TR Warszawa** / 21:00 CK SW / 55 min / 30/40 zł
- Natten** Märten Spångberg / 22:00 Labirynt SK / 400 min / 30/40 zł

15.10 / niedziela

- Miasto Dada** Teatr Czytełni Dramatu / 17:00 CK SW / 60 min / 20/30 zł
- Historia Jakuba** Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy
19:00 CHŻ / 170 min z 1 przerwą / 30/40 zł
- Pokot** reż. A. Holland / 20:00 CK K / 128 min / bezp. wejściówki